

POLYGLOTT

AZOREN

ON TOUR

18 individuelle Touren über die Inseln





© Shutterstock/Kozlowski, Karol
Roter »Wüstensand« im Barreiro da Faneca auf der Insel Santa Maria

... BESTAUNEN SOLLTEN

21 **Wüstenlandschaft** Bei Anjos auf der Insel Santa Maria > überrascht der wüstenhafte Aspekt des Barreiro da Faneca mit rotem, kargem und lehmigem Boden. Diese einzigartige Landschaft entstand durch den Abbau von Ton und steht heute unter Naturschutz (ausgeschildert ab der Straße von São Pedro nach Anjos).

22 **Eine seltene Pflanze** Die Unheilvolle oder Styx-Wolfsmilch (*Euphorbia stygiana*) kommt nur auf den Azoren vor und gilt selbst hier als botanische Rarität. Im Hochland von Pico ist der mehrere Meter hohe Strauch an der Straße zur Lagoa do Caiado > recht einfach zu entdecken. Die Pflanze wächst natürlich auch im Botanischen Garten von Faial >.

23 Blick auf Caloura Kaum ein Aussichtspunkt bietet einen idyllischeren Blick als der Miradouro do Pisão . Als Parklandschaft, umgeben von Felsriffen und schäumendem Atlantik, liegt der Villenort Caloura > Betrachten zu Füßen (westlich von Água de Pau an der ER 1-1, der alten Küstenstraße nach Vila Franca de Campo).

24 Basaltorgel Wie Orgelpfeifen reihen sich auf Flores die mächtigen, sechseckigen Säulen der Basaltformation Rocha dos Bordões aneinander. Bestens zu sehen von einem Miradouro an der Landstraße zwischen Lajedo und Fajã Grande.



© Alamy/Muscroft, David
Monumentaler Barockaltar in der früheren Jesuitenkirche in Ponta Delgada

25 Barocke Pracht Die einstige Jesuitenkirche in Ponta Delgada > beherbergt das größte Barockretabel ganz Portugals, eine monumentale Holzschnitzerei aus Eichen- und Zedernholz, üppig verziert mit Blumenmotiven und Engelsfiguren

(Núcleo de Arte Sacra do Museu Carlos Machado).

26 **Mystische Figuren** Vor ca. 200 Jahren schuf eine Nonne biblische Szenen aus zahllosen Miniaturen, die sie aus Gelatine, gemahlenem Glas, Reismehl oder *Gummi arabicum* formte, um sich dem mystischen Geheimnis zu nähern (Museu Casa do Arcano [Online-Karte](#), Rua João d’Horta, Ribeira Grande, São Miguel, www.ribeiragrande.pt/geo/museu-casa-do-arcano, Mo-Fr 9 bis 17 Uhr, Eintritt 2 €).

27 **Stiller Kratersee** Sehr romantisch ist die mit Seerosen zugewachsene Lagoa da Falcã im Hochland von Terceira. Im Wasser planschen Enten, am Ufer blühen Hortensien. Rundum gedeiht ein wahrer Zauberwald (an der ER 5 am Südostrand der Serra de Santa Bárbara).

28 **Sonnenuntergang Richtung Amerika** Nur jede Menge Wasser trennt die Westküste von Flores vom amerikanischen Kontinent. So wird der Sonnenuntergang, beobachtet vom Strand von Fajã Grande >, zum besonderen Erlebnis.

29 **Reitende Milchbauern** Auf São Miguel sind sie noch anzutreffen, etwa rund um den Kraterrand der Sete Cidades >: Landwirte hoch zu Ross, die - je eine Milchkanne rechts und links am Sattel - auf die Weiden reiten, um ihre Kühe zu melken.

30 **Neuseeländische Weihnachtsbäume** In ihrer Heimat blühen sie um die Jahreswende, auf den Azoren mitten im Sommer. Die auffälligen Bäume mit roten Blütenquasten und behaarten Blättern sind allgegenwärtig, z.B. auf der Praça do Infante in Horta (Faial) >.

... MIT NACH HAUSE NEHMEN SOLLTEN

31 **T-Shirt mit Peter-Logo** Nicht nur Segler machen mit einem der kultigen T-Shirts von Peter Café Sport >, der legendären Hafenkneipe auf Faial, etwas her.

32 **Butterdose mit Blumendekor** Seit fünf Generationen stellt die Fábrica Cerâmica Vieira > Keramik von Hand her. Jedes Stück ist einzigartig. Schön und praktisch die mit Blütenmotiven bemalten, runden Butterdosen.

33 Webteppich von São Jorge Wunderschöne Webteppiche mit geometrischen Mustern in Blau und Weiß, die zu Hause Wände und Sofas zieren, sind das Markenzeichen der Cooperativa de Artesanato Sra. da Encarnação bei Urzelina >.

34 Lavaschmuck Paulo do Vale verarbeitet das »schwarze Gold«, das Basaltgestein der Inseln, zu Schmuckstücken, wunderbar etwa als Ring in Kombination mit Rotgold und Diamanten (Ourivesaria Martins do Vale [Online-Karte](#), Rua Machado dos Santos 89, Ponta Delgada, www.paulodovale.com).

35 Biogrüntee Ein Spitzenprodukt von Chá Gorreana > ist »Chá Verde Encosta de Bruma«, ein milder grüner Tee aus biologischem Anbau. In der attraktiven 80 g-Packung bestens als Geschenk geeignet (ca. 4,50 €).



© Shutterstock/Kulp, Nil

Viele Häuser auf den Azoren sind traditionell mit einem Heiligenbild verziert - zum Schutz der Bewohner

36 Fotos von Heiligen Andachtsbilder aus bemalten Fliesen, die z.B. Maria als

Beschützerin des Heims darstellen, schmücken die Fassaden der kleinen Bauernhäuser. Es lohnt sich, nach den schönsten Fotomotiven Ausschau zu halten.

37 Azorischer Römertopf Traditionell wird die Heiliggeistspeise, das Fleischragout *alcatra* >, im *alguidar* geschmort. In Angra do Heroísmo fertigt eine Töpferei die breiten Tonschüsseln wie in alten Zeiten (Olaria de São Bento [Online-Karte](#), Rua Salto 91, www.facebook.com/olariades-bento).

38 Comics mit der Kuh Auf Terceira, wo die Menschen für Humor bekannt sind, griffen findige Zeichner das Thema des allgegenwärtigen Rindviehs auf und verzierten Souvenirs mit witzigen Kuh-Karikaturen. Speziell die Tassen genießen Kultstatus (Marina Souvenirs [Online-Karte](#), Hotel Praia Marina, Av. Álvaro Martins Homem, Praia da Vitória, www.marina-souvenirs.com).

39 Brombeerlikör Auf Pico wird das intensive Aroma wilder Brombeeren im *licor de amoras* eingefangen, der in Eichenfässern reift (Adega do Cachorro, Porto Cachorro >, Tel. 292 622 418).



© mauritius images/Alamy/Azenha, Sergio